

סדור לילדים

Children's Siddur

דרכי נעם

Darkhei Noam, New York, 2009





Shabbat is Here!

Shabbat is here

Shabbat is here

We're so glad that Shabbat is here!

Candles burning bright on a Friday night

We're so glad that Shabbat is here!

Shabbat Shalom to _____

Shabbat Shalom to _____

Shabbat Shalom to _____

Shabbat Shalom to _____

Shabbat is here

Shabbat is here

We're so glad that Shabbat is here!

Candles burning bright on a Friday night

We're so glad that Shabbat is here!



Modeh/Modah Ani

מודה אני

מודה אני לפניך, מלך חי וקים, שהחזרת בי נשמתִי בְּחַמְלָה,
רַבָּה אֱמוּנָתְךָ.

Every morning, when I wake up, I open up my eyes and say:
“Thank you *Hashem* for my *Neshama*, and for giving me
another day”

Modeh / Modah Ani lefanecha, melech chai vekayam,
shehechezarta bi nishmati b'chemla, raba emunatecha.



Ma Tovv

מה טובו

מה טובו אהליך יעקב, משכנותיך ישראל.

Mah tovu ohalecha ya'akov, mishkenotecha yisrael.



Morning Blessings

ברכות השחר

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ הוֹה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, פּוֹקֵחַ עֵוְרִים.

Blessed are you our God, Ruler of the universe, who gives sight to the blind

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ הוֹה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, מַלְבִּישׁ עֲרֻמִּים.

Blessed are you our God, Ruler of the universe, who clothes the naked

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ הוֹה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, מַתִּיר אֲסוּרִים.

Blessed are you our God, Ruler of the universe, who releases the bound

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ הוֹה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, זוֹקֵף כְּפוּפִים.

Blessed are you our God, Ruler of the universe, who straightens the bent

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ הוֹה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אוֹזֵר יִשְׂרָאֵל בְּגִבוּרָה.

Blessed are you our God, Ruler of the universe, who girds Israel with strength

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ הוֹה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, הַנוֹתֵן לַיָּעֵף כֹּחַ.

Blessed are you our God, Ruler of the universe, who gives strength to the weary



Praises to God

פסוקי דזמרא

הַלְלוּ, הַלְלוּ, הַלְלוּיָהּ הוֹדוּ לַיהוָה

Hallelu hallelu hallelu halleluyah, hodu l'Hashem
Psalm 150

הַלְלוּהוּ בְּצִלְצְלֵי שְׁמַע, הַלְלוּהוּ בְּצִלְצְלֵי תְרוּעָה.
כֹּל הַנְּשָׂמָה תִּהְיֶה לָּהּ, הַלְלוּיָהּ. כֹּל הַנְּשָׂמָה תִּהְיֶה לָּהּ, הַלְלוּיָהּ.

Hallelu btziltzelay shema, Hallelu btziltzelay truah
Kol hanshama, tehalel ya, Halleluyah.
Psalm 150

עֲבָדוּ אֶת יְהוָה בְּשִׂמְחָה, בְּאוֹ לְפָנָיו בְּרִנָּה.

Ivdu et Hashem besimcha, bo-u lefanav birnana
Psalm 100

אֲשֶׁרֵי יוֹשְׁבֵי בֵיתְךָ, עוֹד יְהַלְלוּךָ סֵלָה.
אֲשֶׁרֵי הָעַם שִׂכְכָה לוֹ, אֲשֶׁרֵי הָעַם שִׂיְהוֹה אֱלֹהָיו.

Ashrey yoshvei veitecha, od yehallelucha selah
Psalm 145



Shema

קריאת שמע

Barchu

בְּרַכּוּ אֶת יְהוָה הַמְּבָרָךְ.
בְּרוּךְ יְהוָה הַמְּבָרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד.

Shema

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, יְיָ אֶחָד.
בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מְלֻכוֹתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד.

V'Ahavta

וְאַהֲבַתְּ אֵת יְיָ אֱלֹהֶיךָ, בְּכָל לִבְבְּךָ, וּבְכָל נַפְשְׁךָ, וּבְכָל
מְאֹדְךָ. וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה, אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוְךָ הַיּוֹם, עַל
לִבְבְּךָ. וְשָׁנַנְתָּם לְבִנְיָן, וְדַבַּרְתָּ בָּם, בְּשַׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ, וּבְלַכְתְּךָ
בְּדֶרֶךְ, וּבְשֹׁכֶבְךָ, וּבְקוּמְךָ. וְקִשְׁרָתָם לְאוֹת עַל יָדְךָ, וְהָיוּ
לְטֹטְפוֹת בֵּין עֵינֶיךָ. וְכַתַּבְתָּם עַל מְזוֹזוֹת בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֶיךָ.



Amidah

תפילת עמידה

שִׁים שְׁלוֹם טוֹבָה וּבְרָכָה, חֵן וְחֶסֶד וְרַחֲמִים עָלֵינוּ וְעַל כָּל
יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ. בְּרַכְנוּ אֲבִינוּ כְּלָנוּ כְּאֶחָד בְּאוֹר פְּנֶיךָ, כִּי בְּאוֹר פְּנֶיךָ
נִתְּתָ לָנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ תּוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד, וְצַדִּיקָה וּבְרָכָה
וְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשְׁלוֹם. וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל
עֵת וּבְכָל שְׁעָה בְּשְׁלוֹמְךָ.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, הַמְּבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּשְׁלוֹם.

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרְוַמָּיו
הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

Oseh shalom bimromav, hoo ya'aseh shalom aleinu,
v'al kol yisrael, v'imroo amen.



IN LINGER
JOY OF LIFE

Torah Service

הוצאת ספר תורה

תּוֹרָה, תּוֹרָה, תּוֹרָה...
תּוֹרָה צִוָּה לָנוּ מֹשֶׁה, מוֹרָשָׁה קֹהֵלֶת יַעֲקֹב.

Torah, Torah, Torah...
Torah tziva lanu Moshe,
morasha kehillat Ya'akov

כִּי מִצִּיּוֹן תֵּצֵא תּוֹרָה
וּדְבַר יי מִירוּשָׁלַיִם

Ki mitziyon, tetze Torah,
u'dvar Hashem miYerushalayim

בָּרוּךְ שְׁנַתַּן תּוֹרָה
לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּקִדְשָׁתוֹ.

Baruch shenatan Torah
le'amo Yisrael bikdushato

ובשכר ובכל אשר תשאלך נפשך ואכלת שם
לפני יהוה אלהיך ושמוחת אתה וביתך והרלי
אשר בשעריך לא תעזבו כי אין לו חלק ונזלה
עמך מקצה שלש שנים תוציא
את כל מעשר תבואתך בשנה הווא והנזרת
בשעריך ובא הלוי כי אין לו חלק ונזלה עמך
והגר והיתום והאלמנה אשר בשעריך ואכלו
ושבעו למען יברכך יהוה אלהיך בכל מעשה
ידך אשר תעשה מקץ
שבע שנים תעשה שמטה וזה דבר השמטה
שמוט כל בעל משה ידו אשר ישה ברעהו
לא יגש את רעהו ואת אצלו כי קרא שמטה
ליהוה את הנכרי תגש ואשר יהיה לך את אחיך
תשמוט ידך אפס כי לא יהיה בך אביון כי בריך
יברכך יהוה בארץ אשר יהוה אלהיך - נתן
לך נזלה לרשתה רק אם שמוע תשמע בקול
יהוה אלהיך לשמר לעשות את כל המצוה
הזאת אשר אנכי מצוך היום כי יהוה אלהיך
ברכך כאשר דבר לך והעבטת גוים רבים
ואתה לא תעבט ומשלת בגוים רבים ובך לא
ימשלו כי יהיה בך
אביון מאוזר אחיך באוזר שעריך בארץ אשר
יהוה אלהיך נתן לך לא תאמץ את לבבך ולא
תקפץ את ירך מאחריך האביון כי פתחו תפתחו
את ירך לו והעבט תעביטנו די מחסרו אשר
יחסר לו השומר לך פן יהיה דבר עם לבבך
כלי עול לאמר קרבה שנת השבע שנת השמטה
ורעה עיניך באחריך האביון ולא תתן ליו וקרא
עליך אל יהוה והיה בך חטא נתון תתן לו ולא
ירע לבבך בתתן לו כי בגלל הדבר הזה יברכך
יהוה אלהיך בכל מעשך ובכל משלח ידך כי
לא יזדל אביון מקרב הארץ על כן אנכי מצוך
לאמר פתחו תפתחו את ירך לאחריך לעניך ולאביון
בארץ כי ימכר לך אחיך
העברי או העבריה ועבדך שש שנים ובשנה
השביעית תשלחנו חפשי מעמך וכי תשלחנו
חפשי מעמך לא תשלחנו ריקם העניק תעניק לו
מצאנך ומגרנד ומיקבך אשר ברכך יהוה אלהיך
תתן לו זכרת כי עבד היית בארץ מצרים ויפרך
יהוה אלהיך על כן אנכי מצוך את הדבר הזה
היום והיה כי יאמר אליך לא אצא מעמך כי אהבך
ואת ביתך כי טוב לו עמך ולקוחות את המרצע

ונתתה כאזנו ובדלת והיה לך עבד עולים ואף
לאמתך תעשה כן לא יקשה בעיניך בשלוחך
אתו חפשי מעמך כי משנה שכר שכיר עבדך
שש שנים וברכך יהוה אלהיך בכל אשר
תעשה
כל הבכור אשר יולד בבקר ובצאנך הזכר
תקדיש ליהוה אלהיך לא תעבד בכור שורך
ולא תגז בכור צאנך לפני יהוה אלהיך תאכלנו
שנה בשנה במקום אשר יבחר יהוה אתה וביתך
וכי יהיה בו מום פסח או עור כל מיום רע לא
תזבחנו ליהוה אלהיך בשעריך תאכלנו הטמא
והטהור יזדו כצבי וכאיל רק את דמו לא תאכל
על הארץ תשפכנו כמים
שמור את חדש האביב ועשית פסח ליהוה
אלהיך כי בחדש האביב הוציאך יהוה אלהיך
מצרים לילה זבח פסח ליהוה אלהיך צאן
ובקר במקום אשר יבחר יהוה לשכן שמו שם
לא תאכל עליו חמץ שבעת ימים תאכל עליו
מצות לחם עני כי בחמץ יצאת מארץ מצרים
למען תזכר את יום צאתך מארץ מצרים כל
ימי חייך ולא יראה לך שאר בכל גבלך שבעת
ימים ולא ילין מן הבשר אשר תזבח בערב
ביום הראשון לבקר לא תוכל לזבח את הפסח
באחד שעריך אשר יהוה אלהיך נתן לך כי
אם אל המקום אשר יבחר יהוה אלהיך לשכן
שמו שם תזבח את הפסח בערב כמא השמש
מועד צאתך מצרים ובשלת ואכלת במקום
אשר יבחר יהוה אלהיך בו ופנית בבקר
והלכת לאהליך ששת ימים תאכל מצות וביים
השביעי עצרת ליהוה אלהיך לא תעשה
מלאכה
שבעת תספר לך מהחל חרמש בקמה תח
לספר שבעה שבעות ועשית וזו שבעות ליהוה
אלהיך מסת נדבת ירך אשר תתן כאשר יברכך
יהוה אלהיך ושמוחת לפני יהוה אלהיך ונך
ובתך ועבדך ואמתך והלוי אשר בשעריך והגר
והיתום והאלמנה אשר בקרבך במקום אשר
יבחר יהוה אלהיך לשכן שמו שם זכרת כי
עבד היית במצרים ושמרת ועשית את החקים
האלה
וזו הסכת תעשה לך שבעת ימים כאספך מגרנד
ומיקבך ושמוחת בחגך אתה ובנך ובתך ועבדך

Weekly Portion

פרשת השבוע



Returning the Torah

הכנסת ספר תורה

עֵץ חַיִּים הִיא לַמַּחֲזִיקִים בָּהּ, וְתִמְכֶיהָ מְאֹשֵׁר.
דְּרָכֶיהָ דְרָכֵי נֹעַם, וְכָל נְתִיבוֹתֶיהָ שְׁלוֹם. הֲשִׁיבֵנו יי
אֵלֶיךָ וְנָשׁוּבָה, חֲדָשׁ יָמֵינוּ כְּקֶדֶם.

Eitz chaim hi, l'macha zikim ba, Vtomchayha meushar.
Diracheyha, darkhei noam, v'khol netivoteha, shalom.
Hashiveynu Adonai elecha, vnashuva.
Chadesh yameinu k'kedem.

*It is a tree of life to those who hold fast to it,
And all who uphold it are happy.
Return us to You, O God,
Renew our days as of old.*



Prayer for Israel

תפילה לשלום המדינה

אָבִינוּ שְׁבַשְׁמַיִם, צוּר יִשְׂרָאֵל וְגוֹאֲלוֹ,
בְּרַךְ אֶת מְדִינַת יִשְׂרָאֵל, רֵאשִׁית צְמִיחַת גְּאֻלַּתֵּנוּ.

Avinu sh'bashamaim
Tzur Israel ve'goalo
Barech et medinat Israel
Reshit tzmichat geulateinu.

*O God in heaven
Rock of Israel and its Redeemer,
Bless the State of Israel,
The first bud of our redemption.*



SOFT MEDIA
www.softmedia.com

Adon Olam

אָדוֹן עוֹלָם

אָדוֹן עוֹלָם אֲשֶׁר מֶלֶךְ, בְּטוֹרֵם כָּל יַצִּיר נִבְרָא.

לַעֲת נַעֲשֶׂה בְּחַפְצוֹ כֹּל, אֲזִי מֶלֶךְ שְׁמוֹ נִקְרָא.

וְאַחֲרֵי כִכְלוֹת הַכֹּל, לְבַדּוֹ יִמְלוֹךְ נוֹרָא.

וְהוּא הָיָה, וְהוּא הוֹנֵה, וְהוּא יִהְיֶה, בְּתַפְאָרְהָ.

וְהוּא אֶחָד וְאֵין שֵׁנִי, לְהַמְשִׁיל לוֹ לְהַחֲבִירָה.

בְּלִי רֵאשִׁית בְּלִי תְּכָלִית, וְלוֹ הַעֲזֹ וְהַמְשָׁרְהָ.

וְהוּא אֵלִי וְחִי גֵאֲלִי, וְצוֹר חֲבָלֵי בַעַת צָרְהָ.

וְהוּא נָסִי וּמְנוֹס לִי, מִנֶּת כּוֹסֵי בְיוֹם אֶקְרָא.

בְּיָדּוֹ אֶפְקִיד רוּחִי, בַּעַת אֵישׁוֹן וְאַעִירָהָ.

וְעַם רוּחִי גּוֹיָתִי, יֵי לִי וְלֹא אֵיכָרָא.



Kiddush

קידוש

וְשָׁמְרוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת הַשַּׁבָּת, לַעֲשׂוֹת אֶת הַשַּׁבָּת לְדֹרוֹתָם בְּרִית
עוֹלָם. בֵּינִי וּבֵין בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֹת הִיא לְעוֹלָם כִּי שֵׁשֶׁת יָמִים עָשָׂה יְהוָה
אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ, וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שָׁבַת וַיִּנָּפֵשׁ.
עַל כֵּן בֵּרַךְ יְהוָה אֶת יוֹם הַשַּׁבָּת וַיְקַדְּשֶׁהוּ.

Veshamru venay Yisrael et HaShabbat. La'asot et Hashabbat l'dorotam beir
olam. Beinei uvein bnai Yisrael ot hee l'olam. Ki sheshet yamim asah Adonai
et Hashamayim v'et haaretz. Oovayom hashevi'i, shavat vayinafash.

Al ken berach Adonai et yom HaShabbat v'kadshayhoo.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא
פְּרֵי הַגָּפֶן.

Baruch Atah Adonai, Elohaynu Melech Haolam, bore pri hagafen.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא
מֵינֵי מְזֻזוֹנוֹת.

Baruch Atah Adonai, Elohaynu Melech Haolam, bore minei mezonot.

Songs

Bim Bam

Bim bam, bim bim bim bam, bim bim bim bim bim bam.

Bim bam, bim bim bim bam, bim bim bim bim bim bam.

Shabbat Shalom, hey!

Shabbat Shalom, hey!

Shabbat, Shabbat, Shabbat, Shabbat Shalom. Hey!

Aleph Bet Song

אבב גדה וזחט יככ למנ

סעפפ צקר ששת

שירים

Chicken Soup Song

Put the chicken in the pot,
stir it up--
nice and hot;
get it ready for Shabbat,
for Shabbat.

Put the _____ in the pot,
stir it up--
nice and hot;
get it ready for Shabbat,
for Shabbat.

I've Got that Shabbat Feeling

I've got that Shabbat feeling up in my head,
up in my head, up in my head.
I've got that Shabbat feeling up in my head,
and it's in my head to stay.

I've got that Shabbat feeling down in my
toes, down in my toes, down in my toes.
I've got that Shabbat feeling down in my
toes, and it's in my toes to stay.

I've got that Shabbat feeling deep in my
heart, deep in my heart, deep in my heart.
I've got that Shabbat feeling deep in my
heart, and it's in my heart to stay.

I've got that Shabbat feeling all over me, all
over me, all over me.
I've got that Shabbat feeling all over me
and the feeling's here to stay.

Dinosaur Song

There's a dinosaur knocking at my door,
and he's knocking 1 – 2 – 3.

There's a dinosaur knocking at my door,
And he wants to spend Shabbat with me.

First we light the candles, then we drink the wine,
Then we eat the challah and we have a real good
time!

There's a dinosaur knocking at my door,
and he's knocking 1 – 2 – 3.

There's a dinosaur knocking at my door,
And he wants to spend Shabbat with me.

הנה מה טוב ומה נעים שבת אחים גם יחד

Hineh ma tov

Hineh ma tov uma na'im,
Shevet achim gam yachad.

Many thanks to the BYFI Alumni Venture Fund for funding the printing of this siddur